



Replaces / Reemplaza / Remplace 40270-589-02 07/2003 and / y / et 40270-673-02 07/2003

# QMB / QMJ Fusible Switches and Circuit Breaker Units

## Unidades con interruptores auto. e interruptores fusibles QMB / QMJ

### Unités à disjoncteurs et interrupteurs à fusibles QMB / QMJ

Series  
Serie  
Série  
E01

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

#### PRECAUTIONS

#### PRECAUCIONES

#### PRÉCAUTIONS

<b>⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER</b>		
<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.</li> <li>This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.</li> <li>Never operate energized switch with door open.</li> <li>Turn off switch before removing or installing fuses or making load side connections.</li> <li>Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load fuse clips to confirm switch is off.</li> <li>Turn off power supplying switch before doing any other work on or inside switch.</li> <li>Do not use renewable link fuses in fused switches.</li> </ul> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.</li> <li>Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.</li> <li>Nunca haga funcionar el interruptor energizado con la puerta abierta.</li> <li>Desconecte el interruptor antes de retirar o instalar los fusible o realizar las conexiones del lado de carga.</li> <li>Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado en todos los clips para fusibles en los lados de línea y carga para confirmar la desenergización del interruptor.</li> <li>Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier otro trabajo dentro o fuera de él.</li> <li>No use fusibles renovables en los interruptores fusibles.</li> </ul> <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.</li> <li>Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.</li> <li>Ne faites jamais fonctionner l'interrupteur sous tension avec la porte ouverte.</li> <li>Mettez l'interrupteur hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.</li> <li>Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'interrupteur soit hors tension.</li> <li>Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y faire tout autre travail.</li> <li>N'utilisez pas de fusibles renouvelables dans les interrupteurs à fusibles.</li> </ul> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

#### INSTALLATION

- TURN OFF (O) ALL POWER SUPPLYING THE EQUIPMENT WHERE THIS UNIT WILL BE INSTALLED AND FOLLOW LOCKOUT AND TAGOUT PROCEDURES.**

- Determine locations and install spring nuts (provided) in slots provided on panelboard / switchboard mounting rails, as shown in Figure 1.

#### INSTALACIÓN

- DESENERGICE (O) EL EQUIPO DONDE SE INSTALARÁ ESTA UNIDAD Y SIGA LOS PROCEDIMIENTOS DE BLOQUEO Y ETIQUETADO.**

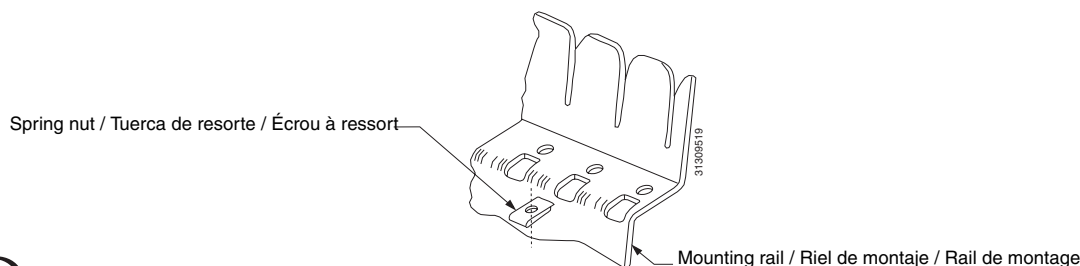
- Determine la ubicación e instale las tuercas de resorte (incluidas) en las ranuras en los rieles de montaje del tablero de alumbrado / distribución tipo autosoportado, como se muestra en la figura 1.

#### INSTALLATION

- COUPER L'ALIMENTATION (O) DE L'APPAREIL SUR LEQUEL CETTE UNITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE ET OBSERVER TOUTES LES PROCÉDURES D'INTERVERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE.**

- Déterminer les emplacements et installer les écrous à ressort (fournis) dans les fentes sur les rails de montage du panneau de commutation/distribution, comme indiqué à la figure 1.

Figure / Figura / Figure 1 : Spring Nut Positioning / Posicionamiento de la tuerca de resorte / Emplacement de l'écrou à ressort



*NOTE: 400 A through 800 A QMB switch units and 400 A through 800 A QMB circuit breaker units with type MA or ME circuit breakers will not mount in a 35 in. (635 mm) wide panelboard.*

3. Turn switch or circuit breaker handle(s) OFF (O) and position plug-on connectors (A) over bus bar (B) with formed support ears of unit mounting flanges in slots of mounting rails (C).
4. Plug unit onto interior.
5. Install all 1/4-20 unit mounting screws (D, provided) and torque to 30 lb-in. (3.4 N•m). See Figure 2.

*NOTE: Plug-on connectors (A) and unit mounting flanges (E) must be securely seated, as shown in Figure 2.*

*NOTA: Las unidades con interruptores fusibles QMB de 400 a 800 A y las unidades con interruptores automáticos QMB también de 400 a 800 A tipo MA o ME no se pueden montar en un tablero de alumbrado y distribución de 635 mm (35 pulg) de ancho.*

3. Coloque la(s) palanca(s) del interruptor fusible o interruptor automático en la posición de abierto (O) y coloque los conectores enchufables (A) sobre las barras de distribución (B) con las lengüetas de soporte preformadas en las bridas de montaje de la unidad en las ranuras de los rieles de montaje (C).
4. Enchufe la unidad en el interior.
5. Instale todos los tornillos de montaje de 1/4-20 (D, incluidos) de la unidad y apriételes en 3,4 N•m (30 lbs-pulg). Vea la figura 2.

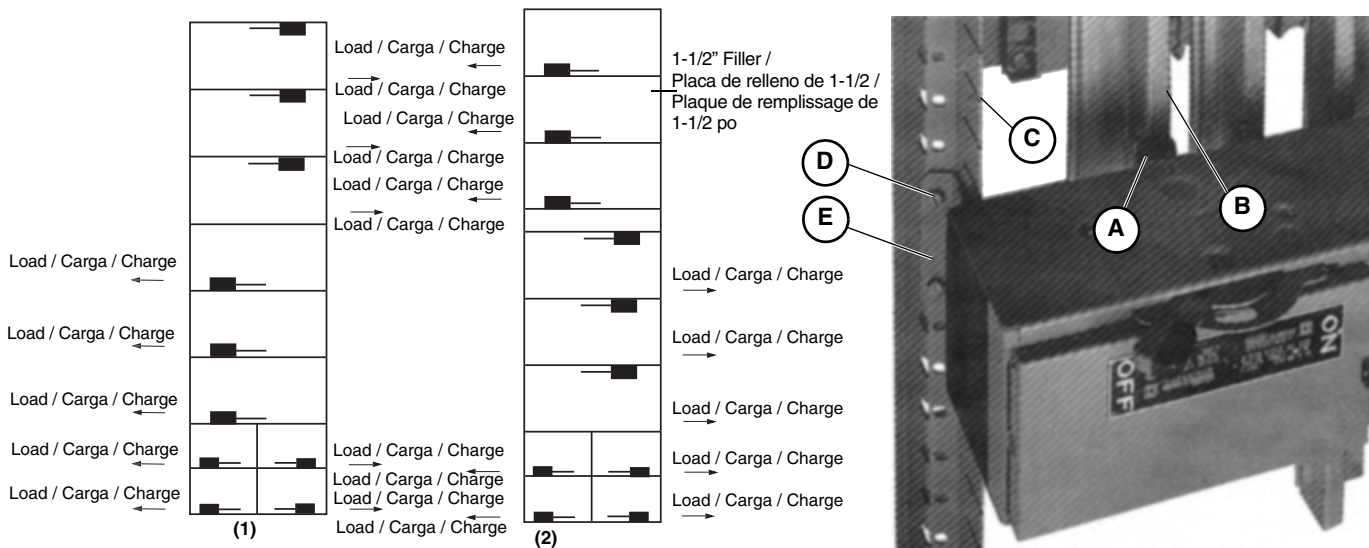
*NOTA: Los conectores enchufables (A) y las bridas de montaje de la unidad (E) deben estar bien sujetos como se muestra en la figura 2.*

*REMARQUE : Les unités à interrupteurs QMB de 400 A à 800 A et les unités à disjoncteurs QMB de 400 A à 800 A munis de disjoncteurs type MA ou ME ne peuvent pas se monter sur un panneau d'une largeur de 635 mm (35 po).*

3. Mettre les manettes des interrupteurs ou disjoncteurs à la position d'arrêt (O) et mettre les connecteurs enchafables (A) sur la barre-bus (B) avec les languettes de support de brides de montage des unités dans les fentes des rails de montage (C).
4. Brancher l'unité sur l'intérieur.
5. Installer toutes les vis de montage de 1/4-20 (D, fournies) de l'unité et serrer au couple de 3,4 N•m (30 lb-po). Voir la figure 2.

*REMARQUE : Les connecteurs enchafables (A) et les brides de montage des unités (E) doivent être bien mis en place, comme indiqué à la figure 2.*

**Figure / Figura / Figure 2 : Positioning of Single or Twin Mounted Unit Handles (Top or Bottom) / Posicionamiento de las palancas de unidades montadas individualmente o en pares (en la parte superior o inferior) / Positionnement de manettes d'unités montées simples ou doubles (haut ou bas)**



Mount half of the units so that load wires feed into right-hand gutter and balance feed into left-hand gutter. See (1), above. / Monte la mitad de las unidades de manera que los cables de carga entren en la canaleta del lado derecho y la otra mitad en la canaleta del lado izquierdo para obtener equilibrio. Vea (1) arriba. / Monter la moitié des unités de façon à ce que les fils de charge passent dans le caniveau de droite et équilibrer les passages de fils dans le caniveau de gauche. Voir (1) ci-dessus.

Mount half of the units so that load wires feed into right-hand gutter and balance feed into left-hand gutter using 1-1/2 in. filler (QMB-1 BLW) for adjacent handles. See (2), above. / Monte la mitad de las unidades de manera que los cables de carga entren en la canaleta del lado derecho y la otra mitad en la canaleta del lado izquierdo para obtener equilibrio, utilice placas de relleno de 1-1/2 (QMB-1 BLW) para las palancas adyacentes. Vea (2) arriba. / Monter la moitié des unités de façon à ce que les fils de charge passent dans le caniveau de droite et équilibrer les passages de fils dans le caniveau de gauche, en utilisant des plaques de remplissage de 1-1/2 po (QMB-1 BLW) pour des manettes adjacentes. Voir (2) ci-dessus.

**MAINTENANCE**

*NOTE: The switch is properly lubricated at the factory. However, periodic cleaning and lubrication is required. The maintenance interval between lubrications depends on the amount of switch usage and ambient operating conditions. The maximum maintenance interval should not exceed one year for current carrying parts and mechanism.*

**Maintenance Procedure for Current Carrying Parts**

**SERVICIO DE MANTENIMIENTO**

*NOTA: El interruptor fusible viene de fábrica correctamente engrasado. Sin embargo, se requiere realizar limpieza y lubricación en intervalos regulares. El intervalo de mantenimiento entre lubricaciones depende del uso del interruptor y de las condiciones del medio ambiente durante su funcionamiento. El intervalo máximo entre servicios de mantenimiento de las piezas conductoras de corriente y el mecanismo no deberá exceder un año.*

**Procedimiento de servicio de mantenimiento para las piezas conductoras de corriente**

**ENTRETIEN**

*REMARQUE : L'interrupteur est lubrifié de façon appropriée à l'usine. Toutefois, un nettoyage et une lubrification périodiques sont nécessaires. L'intervalle d'entretien entre les lubrifications dépend de la fréquence d'utilisation de l'interrupteur et des conditions ambiantes de fonctionnement. L'intervalle d'entretien maximum ne doit pas dépasser un an pour les pièces porteuses de courant et le mécanisme.*

**Procédure d'entretien pour les pièces porteuses de courant**

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Never operate energized switch with door open.
- Turn off switch before removing or installing fuses or making load side connections.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load fuse clips to confirm switch is off.
- Turn off power supplying switch before doing any other work on or inside switch.
- Do not use renewable link fuses in fused switches.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Nunca haga funcionar el interruptor energizado con la puerta abierta.
- Desconecte el interruptor antes de retirar o instalar los fusible o realizar las conexiones del lado de carga.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado en todos los clips para fusibles en los lados de línea y carga para confirmar la desenergización del interruptor.
- Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier otro trabajo dentro o fuera de él.
- No use fusibles renovables en los interruptores fusibles.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnelle (EPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Ne faites jamais fonctionner l'interrupteur sous tension avec la porte ouverte.
- Mettez l'interrupteur hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'interrupteur soit hors tension.
- Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y faire tout autre travail.
- N'utilisez pas de fusibles renouvelables dans les interrupteurs à fusibles.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

**1. TURN OFF (O) ALL POWER SUPPLYING THE PANEL AND FOLLOW LOCKOUT AND TAGOUT PROCEDURES.**

*NOTE: Before lubrication, refer to the Safety Precautions in the above Danger statement.*

2. Open the switch blades by moving the operating handle to the OFF (O) position.
3. Open the switch door.
4. Before proceeding, check the line and load terminals with a properly-rated voltage sensing device to verify that all power to the switch is disconnected.

**1. DESENERGICE EL TABLERO Y SIGA LOS PROCEDIMIENTOS DE BLOQUEO Y ETIQUETADO.**

*NOTA: Antes de lubricar, consulte las precauciones de seguridad delineadas en la alerta de peligro anterior.*

2. Abra las cuchillas del interruptor moviendo la palanca de funcionamiento a la posición de abierto (O).
3. Abra la puerta del interruptor.
4. Antes de proceder, con un dispositivo detector de tensión nominal apropiado, verifique las terminales de los lados de línea y carga y asegúrese de haber desconectado toda la alimentación que es suministrada al interruptor.

**1. COUPER L'ALIMENTATION (O) VERS LE PANNEAU ET OBSERVER TOUTES LES PROCÉDURES D'INTERVERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE.**

*REMARQUE : Avant toute lubrification, consulter les mesures de sécurité dans la notification Danger ci-dessus.*

2. Ouvrir les lames de l'interrupteur en plaçant la manette de fonctionnement sur la position d'arrêt (O).
3. Ouvrir la porte de l'interrupteur.
4. Avant de continuer, vérifier les bornes de ligne et de charge avec un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour s'assurer que toute source d'alimentation allant à l'interrupteur est déconnectée.

<p><i>NOTE: Do not remove any parts from the switch unless specifically instructed to do so in this procedure.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Remove the arc shield from the switch.</li> <li>Clean the line-side jaws and the switch blades with a clean, lint-free cloth to remove the old grease and other contaminants. If the lubrication has dried, it can be removed with CRC® type HF Contact Cleaner or equivalent.</li> <li>Lubricate the cleaned areas with a thin film of Dow Corning® BG20 grease only.</li> </ol>	<p><i>NOTA: No retire ninguna pieza del interruptor a menos que se haya especificado especialmente para este procedimiento.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Retire la protección contra arcos del interruptor.</li> <li>Con un trapo limpio sin pelusas, limpie las mordazas del lado de línea y las cuchillas del interruptor para retirar la grasa vieja y otros contaminantes. Si la grasa se ha secado, es posible retirarla con un limpiador de contactos CRC® tipo HF o uno equivalente.</li> <li>Lubrique las áreas limpiadas con una capa ligera de grasa Dow Corning® BG20 solamente.</li> </ol>	<p><i>REMARQUE : Ne retirer aucune pièce de l'interrupteur sauf en cas d'instruction précise de le faire dans cette procédure.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Retirer le blindage d'arc de l'interrupteur.</li> <li>Retirer toute graisse ancienne et autres polluants des mâchoires côté ligne et des lames d'interrupteur à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux. Si le lubrifiant a séché, l'enlever avec un nettoyeur pour contact CRC® type HF ou l'équivalent.</li> <li>Lubrifier les zones propres avec une fine pellicule de graisse Dow Corning® BG20 uniquement.</li> </ol>
<p><i>NOTE: DO NOT SUBSTITUTE ANY OTHER LUBRICANT. Other lubricants may not be suitable for electrical applications and could alter the performance of the switch. Dow Corning BG20 grease is available from Square D®. Order P/N SWLUB from your local Square D sales representative.</i></p>	<p><i>NOTA: NO EMPLEE CUALQUIER TIPO DE LUBRICANTE. Algunos lubricantes no son adecuados para usarse en equipo eléctrico y pueden alterar el funcionamiento del interruptor. La grasa Dow Corning BG20 se encuentra disponible de Square D®. Solicite el lubricante SWLUB de su representante local de ventas de Square D.</i></p>	<p><i>REMARQUE : NE SUBSTITUER AUCUN AUTRE LUBRIFIANT. D'autres lubrifiants pourraient ne pas convenir pour des applications électriques et pourraient altérer le fonctionnement de l'interrupteur. La graisse Dow Corning BG20 est en disponibilité chez Square D®. S'adresser au représentant local des ventes de Square D pour commander le lubrifiant SWLUB.</i></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Open and close the switch several times, to exercise the operating mechanism. The mechanism should be exercised at least once a year.</li> <li>Reinstall the arc shield by aligning the switch blade between the slots in the arc shield. Tighten arc shield mounting screw per Table 1.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Abra y cierre el interruptor varias veces, para probar el mecanismo de funcionamiento. El mecanismo deberá probarse por lo menos una vez al año.</li> <li>Vuelva a instalar la protección contra arcos alineando la cuchilla del interruptor entre las ranuras en la protección contra arcos. Apriete el tornillo de montaje de la protección contra arcos de acuerdo con las especificaciones de la tabla 1.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir et fermer l'interrupteur plusieurs fois afin de manœuvrer le mécanisme de fonctionnement. Le mécanisme doit être manœuvré au moins une fois par an.</li> <li>Réinstaller le blindage d'arc en alignant la lame de l'interrupteur entre les fentes du blindage. Serrer la vis de montage du blindage d'arc selon les valeurs de couple indiqué au tableau 1.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Visually inspect the switch for loose parts or hardware. Retighten as necessary. If, during the visual inspection, any worn or damaged parts are found, DO NOT re-energize the switch. Contact your local Square D field office for assistance.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Realice una inspección visual al interruptor en busca de herrajes o piezas sueltas. Vuelva a apretar a medida que sea necesario. Si, durante la inspección visual, encuentra piezas dañadas o desgastadas, NO vuelva a energizar el interruptor. Póngase en contacto con la oficina local de Square D para obtener asistencia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspecter visuellement l'interrupteur pour voir s'il y a de la quincaillerie ou des pièces desserrées. Resserrer au besoin. Si, lors de l'inspection visuelle, on découvre une pièce usée ou endommagée, NE PAS mettre l'interrupteur sous tension. Contactez votre bureau de service local de Square D pour assistance.</li> </ol>

**Table / Tabla / Tableau 1 : Torque Value / Valor de par de apriete / Valeur de couple de serrage**

Amperage / Intensidad de corriente / Intensité de courant	Torque / Par de apriete / Couple de serrage
30—100 A	15 lbs-in. / lbs-pulg / lb-po (1,7 N•m)
200—1200 A	20 lbs-in. / lbs-pulg / lb-po (2,3 N•m)

### Maintenance Procedure for Mechanism Bearing Surfaces

1. **TURN OFF (O) ALL POWER SUPPLYING THE PANEL AND FOLLOW LOCKOUT AND TAGOUT PROCEDURES.**

*NOTE: Before lubrication, refer to the Safety Precautions in the Danger Statement on page 3.*

2. Open the switch blades by moving the operating handle to the OFF (O) position.
3. Open the switch door.
4. Before proceeding, check the line and load terminals with a voltmeter to verify that all power to the switch is disconnected.

*NOTE: Do not remove any parts from the switch.*

5. Lubricate mechanism bearing surfaces with Dow Corning® BG20 grease. Order P/N SWLUB from your local Square D® sales representative.
6. Open and close the switch several times, to exercise the operating mechanism.
7. Visually inspect the switch for loose parts or hardware. Retighten as necessary. If during the visual inspection, any worn or damaged parts are found, DO NOT re-energize the switch. Contact your local Square D field office for assistance.

### RE-ENERGIZING THE EQUIPMENT

1. Close all covers and doors.
2. Turn all switch or circuit breaker unit operating handles to the OFF (O) position as indicated on the front of the device.
3. Turn ON (I) power supplying the equipment in sequence: start at the source end of the system and work toward the switch.
4. Turn the switch operating handle to the ON (I) position as indicated on the front of the switch.

### Procedimiento de servicio de mantenimiento para las superficies que sujetan el mecanismo

1. **DESENERGICE EL TABLERO Y SIGA LOS PROCEDIMIENTOS DE BLOQUEO Y ETIQUETADO.**

*NOTA: Antes de lubricar, consulte las precauciones de seguridad delineadas en la alerta de peligro en la página 3.*

2. Abra las cuchillas del interruptor moviendo la palanca de funcionamiento a la posición de abierto (O).
3. Abra la puerta del interruptor.
4. Antes de proceder, con un voltímetro verifique las terminales de los lados de línea y carga y asegúrese de haber desconectado toda la alimentación que es suministrada al interruptor.

*NOTA: No retire ninguna pieza del interruptor.*

5. Lubrique las superficies que sujetan el mecanismo empleando grasa Corning® BG20. Solicite el lubricante SWLUB de su representante local de ventas de Square D®.
6. Abra y cierre el interruptor varias veces, para probar el mecanismo de funcionamiento.
7. Realice una inspección visual al interruptor en busca de herrajes o piezas sueltas. Vuelva a apretar a medida que sea necesario. Si, durante la inspección visual, encuentra piezas dañadas o desgastadas, NO vuelva a energizar el interruptor. Póngase en contacto con la oficina local de Square D para obtener asistencia.

### CÓMO VOLVER A ENERGIZAR EL EQUIPO

1. Cierre todas las cubiertas y puertas.
2. Coloque todas las palancas de funcionamiento de los interruptores fusibles o interruptores automáticos en la posición de abierto (O) como se indica en la parte frontal del dispositivo.
3. Conecte (I) la alimentación que suministra a este equipo en secuencia: comience por el extremo de la fuente del sistema y avance hacia el interruptor.
4. Coloque la palanca de funcionamiento del interruptor en la posición de cerrado (I) como se indica en la parte frontal del interruptor.

### Procédure d'entretien pour les surfaces soutenant le mécanisme

1. **COUPER L'ALIMENTATION (O) VERS LE PANNEAU ET OBSERVER TOUTES LES PROCÉDURES D'INTERVERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE.**

*REMARQUE : Avant toute lubrification, consulter les mesures de sécurité dans la notification Danger à la page 3.*

2. Ouvrir les lames de l'interrupteur en plaçant la manette de fonctionnement sur la position d'arrêt (O).
3. Ouvrir la porte de l'interrupteur.
4. Avant de continuer, vérifier les bornes de ligne et de charge avec un voltmètre pour s'assurer que toute source d'alimentation allant à l'interrupteur est déconnectée.

*REMARQUE : Ne retirer aucune pièce de l'interrupteur.*

5. Lubrifier les surfaces soutenant le mécanisme avec de la graisse Dow Corning® BG20. S'adresser au représentant local des ventes de Square D® pour commander le lubrifiant SWLUB.
6. Ouvrir et fermer l'interrupteur plusieurs fois afin de manœuvrer le mécanisme de fonctionnement.
7. Inspecter visuellement l'interrupteur pour voir s'il y a de la quincaillerie ou des pièces desserrées. Resserrer au besoin. Si, lors de l'inspection visuelle, on découvre une pièce usée ou endommagée, NE PAS mettre l'interrupteur sous tension. Contactez votre bureau de service local de Square D pour assistance.

### REMETTRE L'APPAREIL SOUS TENSION

1. Fermer tous les portes et les couvercles.
2. Placer toutes les manettes de fonctionnement des unités à interrupteurs et à disjoncteurs sur la position d'arrêt (O) comme indiqué sur la face avant du dispositif.
3. Activer (I) l'alimentation vers l'appareil en séquence : commencer à l'extrémité source du système et continuer en direction de l'interrupteur.
4. Placer la manette de fonctionnement de l'interrupteur sur la position de marche (I) comme indiqué sur la face avant de l'interrupteur.





# California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

## Advertencia de la Proposición 65 de California— compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

## Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie— composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

**⚠️ WARNING:** This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠️ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠️ AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
[www.schneider-electric.us](http://www.schneider-electric.us)

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
[www.schneider-electric.com.mx](http://www.schneider-electric.com.mx)

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
[www.schneider-electric.ca](http://www.schneider-electric.ca)